2020
AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

Diaranson 27 Mei 2020
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

UN ISLA UNI

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO





MINISTER EVELYN WEVER-CROES
PROME MINISTER DI ARUBA

PREMIER EVELYN WEVER-CROES A MANDA MENSAHE DI CONDOLENCIA PA PREMIER MARK RUTTE DI HULANDA

Den nomber di Gobiemo di Aruba, Premier Evelyn Wever-Croes a manda palabranan di condolencia y forsa na Premier Mark Rutte y famia cu fayecimento di su kerida mama, señora Mieke Rutte-Dilling, kende a fayece na e bunita edad di 96 aña dia 13 di mei ultimo. Cu e bunita recuerdonan duna e famia forsa den e tempo dificil aki. Premier Rutte a aprecia y gradici e atencion aki.



Aruba

ARUBA, 26 mei 2020

De Minister-President
Dhr.drs. Mark Rutte en familie
Den Haag
NEDERLAND

Mijn oprechte deelneming met het overlijden van je geliefde moeder.
Moge de mooie herinneringen het verlies verzachten.
Ik wens jou en de nabestaanden veel kracht toe in deze droevige tijd.

Namens de Regering van Aruba,

Mw.mr. Evelyn Wever-Croes
Minister-President

“

PASOBRA
NOS TA STIMA
NOS MES,
NOS TA STIMA
NOS FAMIA Y
NOS TA STIMA
NOS PAIS,
NOS LO HACI
TUR LO
POSIBEL
PA HIBA
NOS PAIS
PADILANTI.

Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA



GOBIERNO DI ARUBA





Minister Marisol Lopez-Tromp

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

DIP LO TA COMPLETAMENTE CERA PA 2 DIA

DIP kier anuncia cu nos ta bay shutdown pa 2 dia entrante diaranson 27 di Mei y Diahuebs 28 di Mei, 2020. Tur esaki ta enconexion cu e fase di preparacion y adaptacion di nos edificio, pa asina nos brinda un servicio optimal segun tur e rekesitonan cu a wordo stipula durante e era nobo cu nos pais ta enfrentando.

DIP kier garantisa cu muy pronto nos clientenan lo por haya un servicio mas profesionalisa, digitalisa, y mas efectivo cu lo trece resultado mas rapido den futuro.

Tuma nota cu e shutdown ta valido solamente pa e 2 dianan venidero cu ta Mei 27 y 28, 2020. Nos kier a pidi un disculpa enorme pa e inconveniencia aki, pero pidiendo comunidad un tiki mas pasenchi y comprencion, y muy pronto nos lo ta habri pa brinda un servicio completo na nos comunidad.

Por lo pronto, DIP ta keda cera pa publico te próximo aviso, pero semper un cliente por manda un email na info@dip.aw, of jama 297-5277100 si nan tin cualkier pregunta.

FASE 3 **TA HABRI:** ENTRANTE DIALUNA 1 DI JUNI 2020

- Lotto, Catochi, Wegannan di Number, NO Casino: **Te 6:30 PM**
- Restaurant paden te max 10 PM, Cliente
- Panaderia, Coffeeshop
- SPA, Massage Salons, Sauna

Mester sigui protocolnan di **higiena y distanciamento social**

Aruba Su recuperacion y futuro

COVID-19 EXIT

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E

GOBIERNO DI ARUBA

UPDATE

DIARANSON 27-5-2020

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
101	97	1990	158	0

Activo	Morto	Getest
1	3	2091

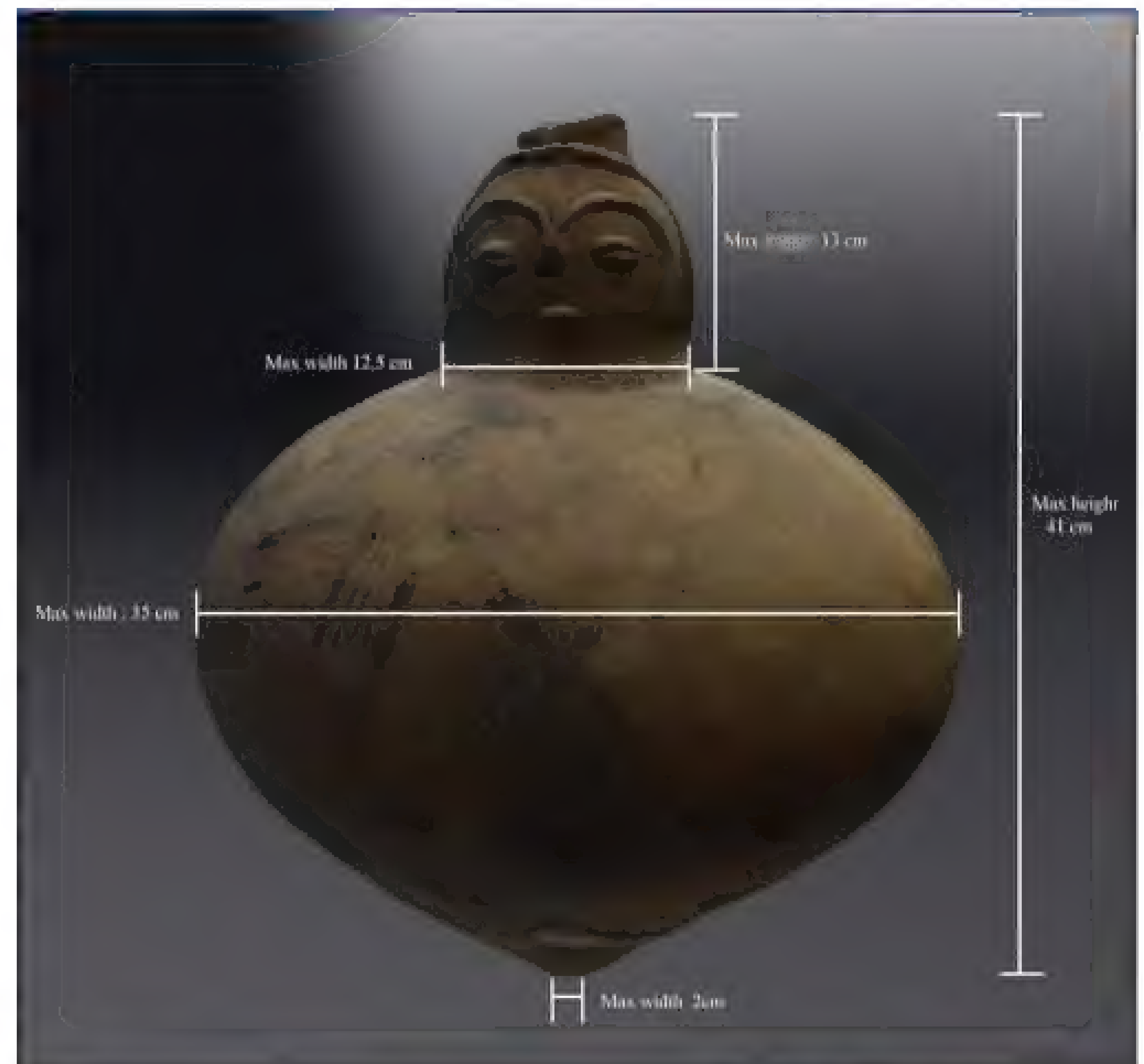
DVG



Museo Arquelogico Nacional Aruba:

E CANICA EXCAVA ROND DI 1880 NA E SITIO DI FONTEIN POR SER ADMIRA ORA BISHITA E SALA DI EXPOSICION PERMANENTE DI MANA

E canica cu forma di cara humano intrico di e colleccion Van Koolwijk di e Periodo Ceramico (AD900-1515) ta pertenece na e asina yama Ceramica Fini. E ta parcialmente pinta y tin un nek. Un technica di aplica a ser usa pa e caracteristicanan cu ta representa un cara humano. E tipo di canicanan aki a ser usa pa e conservacion di liquido y probablemente a ser usa den actividadnan magico-religioso. E canica particular aki tabata excava rond di 1880 na e sitio di Fontein y colecta pa Pastoor Van Koolwijk, cu despues a mande pa e 'Rijksmuseum van Oudheden' na Leiden, Hulanda, cu e meta di conservacion di obhetonan pre-historico di Aruba. Na 1903 el a ser transporta hunto cu otro artefactonan di Aruba, pa e 'Rijksmuseum voor Ethnografie', cual nomber a cambia despues pa e 'Rijksmuseum voor Volkenkunde '.



Awendia e canica original por ser admira ora bishita e sala di exposicion permanente di MANA, cual a habri bek di Dialuna pa Diabierna di 10'or di mainta pa 3'or di merdia cu e reglamentonan di distancia social. Un replica di e canica aki ta un di e replicanan magnifico di potchi di diferente parti di Caribe den e exposicion temporario "Caribbean Ties". Sinembargo e exposicion temporario ta cera ainda pa publico na e momentonan aki dor cu e area no ta adequa pa distancia social.







Minister di Finansa,
Asuntonan Economico y Cultura

Ban adopta un actitud
resiliente door di
traha hunto,
acepta cambio,
reconoce nos fortalesa,
tuma accion
y cuida nos mes.







XiomaraMaduro.com

UN TOTAL DI 297 COMPANIA YA A COMPLETA E PROME FASE DI E ARUBA HEALTH & HAPPINESS CODE (HH CODE) Y LO WORDO OTORGA E SEYO DI PRE-CHECK

Siman pasa Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) a lansa e "Aruba Health & Happiness Code" (HH Code) den colaboracion cu Departamento di Salud Publico (D.V.G.), Ministerio di Salubridad, y socionan clave den e industria turistico. Un total di 297 compania cu a yena e registracion y checklist debidamente durante e prome siman ya caba a logra completa e prome fase di e proceso di Aruba Health & Happiness Code (HH Code) exitosamente y consecuentemente por ricibi nan seyo colorido di HH Code (seyo di pre-check).

E 297 companianan cu ya caba a logra completa e prome fase di HH Code exitosamente door di yena e registracion y checklist debidamente cumpliendo cu tur rekisitonan, ta inclui companianan den e cuater sectornan di 'Accommodation', 'Retail/Shop/Supermarkets', 'Food & Beverage' y 'Food Trucks'. E companianan aki a ricibi un email confirmando cu nan a completa e prome fase aki pa cual nan ta wordo otorga un seyo colorido di HH Code (seyo di pre-check). Ta hasi un apelacion na tur compania cu a registra pa verifica si a ricibi e email aki, mirando cu esaki lo por a bay den 'junk mail'.

Companianan cu ricibi e email aki lo por pasa busca nan seyo colorido (seyo di pre-check) entrante diabierna, 29 di mei, na oficina principal di A.T.A. cu ta situa pabou di Talk of the Town. Por pasa busca esaki durante orario di trabou entre 8:00 AM y 12:00 PM y entre 1:00 PM pa 5:00 PM di dialuna pa diabierna. Ta pidi tur compania pa tene cuenta cu na momento di busca e seyo colorido di HH Code, cada compania lo wordo otorga un (1) seyo colorido den forma di un sticker. E seyo colorido lo wordo manda via email den forma digital tambe. Ademas, ora di busca e seyo colorido cada compania lo mester presenta un copia di e email di confirmacion cu a ricibi y lo mester firma pa asina haya e seyo colorido (seyo di pre-check).

Despues di a completa exitosamente e prome fase, e datonan di e 297 companianan cu a ricibi nan seyo colorido (seyo di pre-check) awor lo wordo traspasa pa D.V.G. pa asina inicia e di dos fase di e proceso di HH Code cu ta consisti di un inspeccion na e sitio di operacion. Ta importante pa menciona cu no tin ningun termino stipula den cual por spera e bishita aki, mirando cu e lo tuma luga inesperadamente y e cantidad di companianan cu lo mester wordo inspecciona ta grandi. Sinembargo, A.T.A. siguramente lo mercadea e companianan cu ya caba a logra obtene nan seyo colorido (seyo di pre-check).

A.T.A. kier haci uso di e oportunidad aki tambe pa recorda tur compania cu e HH Code ta un seyo mandatorio cu tur compania mester obtene. Tuma bon nota cu e ultimo dia pa companianan completa e registracion y checklist ta diadomingo awor, dia 31 di mei pa 5 or di atardi, pa e cuater sectornan cu ya a wordo lansa. Dentro di poco por spera e introduccion di sectornan adicional cu tambe lo wordo pidi pa completa e registracion y checklist pa cu e HH Code. Pa mas informacion tocante e HH Code y con pa registra por bishita www.arubacovid19.org/ahhc of por manda un email na healthcode@aruba.com.

Yena checklist sinceramente y completo
*Resultado positivo lo ricibi un seyo di pre-check
4

Cu e checklist completo y un bishita positivo
Bo compania lo ricibi un seyo final di AH&HC
6

ARUBA HEALTH & HAPPINESS CODE

ARUBA HEALTH & HAPPINESS CODE CERTIFIED

5
Spera un bishita di control
DWH



Con pa obtene bo Aruba Health & Happiness Code

Cu siguiente pasonan abo como empresario por completa e registracion y checklist pa asina cumpli cu e rekisitonan di Aruba Health & Happiness Code (HHCode), cu e resultado pa ricibi e seyo di oro.



1 | Bishita www.arubacovid19.org

2 | Click riba e icono di Aruba Health & Happiness Code (HHCode)





3 | Selecta e sector relevante pa bo compania

4 | Yena checklist sinceramente y completo

*Resultado positivo lo ricibi un seyo di pre-check





5 | Spera un bishita di control di DVG/DWH

6 | Cu e checklist completo y un bishita positivo

*Bo compania lo ricibi un seyo final: seyo di oro



Pa mas informacion bishita www.arubacovid19.org of email healthcode@aruba.com of yama na 561-7120 / 561-8034 / 561-7479

ARUBA ONE HAPPY ISLAND

DVG

CONTROL ESTRICTO NA PORT OF ENTRY

3 layer control na airport!

1 Thermal Camera

2 Rapid Testing

3 Checklist cu preguntanan

Bo seguridad ta nos prioridad!

UPDATE

ENTRANTE
DIAHUEBS 28 DI MEI, 2020

- TOQUE DE QUEDA
TA SER KITA
- ORARIO DI CIERE
10:00 PM

COVID-19 EXIT



ANUNCIO DI
FLEXIBILISACION DI ACTIVIDAD
DEPORTE EN GENERAL

PROHIBI

PROTOCOL GENERAL DI DEPORTE NA ARUBA

- No ta permiti pa organisa evento deportivo manera torneo, competencia, campeonato
- Ta prohibi pa practica deporte of ehercicio den grupo paden.
- Prohibi pa atende cualkier training deportivo si bo ta malo, tin un tempertura di mas di 37.5 grado celsius, tin sintomanan di COVID-19, ta bao di cuarentena, contra ordo di DVG of cu a test positivo pa COVID-19.
- Bo no por ta presente na e facilidad mas cu 10 minuut prome cu e training deportivo cuminsa y warda na e lugar indica.
- Ta prohibi aglomeracion di hende cu no ta envolvi den grupo of organisacion deportivo.
- Ta prohibi pa tin contacto fisico directo y/of hand shake.





PERSONANAN DEN GRUPO DI RIESGO
Deporte ta sano, pero contagio di COVID-19 ta permanece un risico. Personanan cu ta cay den e grupo di riesgo mester sa cu nan decisionnan ta keda den nan man. Si ta necesario consulta cu dokter di cas.



ANUNCIO DI
FLEXIBILISACION DI ACTIVIDAD
DEPORTE EN GENERAL

PERMITI RECOMENDA



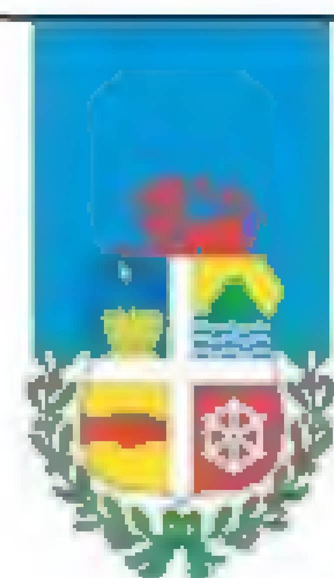
PROTOCOL GENERAL DI DEPORTE NA ARUBA

- *Por practica deporte pafo (den aire liber) te cu un espacio bou dak (no paden) den aire liber.*
- *Prome cu bo bay bo training deportivo, bay baño na bo cas.*
- *Cada deportista mester uza mas tanto posibel su mesun material.*
- *Bay cu bo mes bidon (boter di awa) yena na cas caba.*
- *Laba bo mannan cu awa y habon despues di cada training deportivo, of uza hand sanitizer.*





PERSONANAN DEN GRUPO DI RIESGO
Deporte ta sano, pero contagio di COVID-19 ta permanece un risico. Personanan cu ta cay den e grupo di riesgo mester sa cu nan decisionnan ta keda den nan man. Si ta necesario consulta cu dokter di cas.



ANUNCIO DI

FLEXIBILISACION DI ACTIVIDAD

DEPORTE EN GENERAL

RESTRINGI



PROTOCOL GENERAL DI DEPORTE NA ARUBA

- Keda 1.5 meter di distancia (cu excepcion di hendenan di bo mesun cas) pues tambe e trainer y otro deportista.
- Inscribi bo mes of yiunan na ora pa un training of sigui e palabracionnan haci cu club di deporte asina e organisacion por tene cuenta cuanto hende lo tey.
- Deportista por ta presente solamente 10 minuut prome cu su training na e sitio. Mester abandona sitio rapidamente despues di evento. Tur pesona mester wanta nan mes na reglanan vigente.
- Bin na e facilidad na ora y solamente si tin un training deportivo planea pa bo.
- Training mester cuminsa y caba na ora.





PERSONANAN DEN GRUPO DI RIESGO

Deporte ta sano, pero contagio di COVID-19 ta permanece un risico. Personanan cu ta cay den e grupo di riesgo mester sa cu nan decisionnan ta keda den nan man. Si ta necesario consulta cu dokter di cas.



un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes